



Your new Bulova quartz clock incorporates a timekeeping principle, engineered to provide the highest timing standards in a clock designed for consumer use.

Its timekeeping element is exactly controlled by a vibrating quartz crystal driven by the energy from a standard battery by means of an electronic circuit.

The vibratory motion of the quartz is converted into rotary motion, to turn the time-of-day hands by a simple and reliable mechanism. Manufactured to the highest quality specifications, your Bulova quartz clock is engineered to provide more than a year's accurate timekeeping on the specified battery.

OPERATING INSTRUCTIONS

I. To Remove Clock Mechanism

Hold the case firmly and carefully. Lift out complete clock mechanism by using the thumb nail or other semi-hard device applied at 3 o'clock and at 9 o'clock side of bezel.

II. To Start The Clock

If your clock has a back, remove back cover. Remove battery compartment cover (e.g. with a coin) by turning it in the directions as indicated. Insert a fresh, good quality "LR43" or equivalent battery with engraved side up into the battery compartment. If battery is already in clock, please remove insulator and reinsert battery. Reassemble battery compartment cover.

III. To Set Time

Turn the hand set knob, in rear of movement, in the direction as indicated until the desired time is obtained on the dial.

IV. Return The Clock To Case

Hold the case firmly and carefully. Insert the clock mechanism into the body cavity and align the clock mechanism so the 12 o'clock position is properly oriented with the case. Press firmly into place.

General Notes

- 1. To clean the outside surfaces, use a clean, dry soft cloth to wipe away finger prints. Do not use any solvents or abrasive cleaner / polish.
- 2. Use the rear hand set knob to set time and do not touch or move hands manually.
- 3. Replace the battery if the timekeeping becomes erratic as this may be an indication of battery exhaustion.
- 4. If the clock is a wall mounted clock it must be mounted to the wall with a mounting device that will support the weight of the clock.

La nouvelle horloge à quartz Bulova repose sur un principe de mesure du temps conçu pour répondre aux normes les plus strictes de précision horlogère, incorporé dans une horloge destinée au grand public.

Son mouvement d'horlogerie est réglé avec exactitude par un cristal de quartz vibrant, alimenté par une pile standard au moyen d'un circuit électronique.

La vibration du quartz est transformée en mouvement de rotation qui permet de faire tourner les aiguilles du cadran à l'aide d'un mécanisme simple et fiable. Fabriquée suivant des critères de qualité les plus élevés, l'horloge à quartz Bulova est conçue pour offrir plus d'une année de précision horaire avec une même pile.

MODE D'EMPLOI

I. Pour retirer le mécanisme d'horloge

Tenir le boîtier fermement et avec précaution. Extraire le mécanisme d'horloge en saisissant les côtés de la lunette avec les ongles ou autre petit objet mi-dur aux positions 3 heures et 9 heures.

II. Pour démarrer l'horloge

Si l'horloge comporte un couvercle arrière, le retirer. Retirer le couvercle de la pile en le tournant (avec une pièce, par ex.) dans le sens indiqué. Placer une pile LR43 neuve de bonne qualité dans le logement de pile, avec la face gravée vers le haut. Si la pile est déjà dans l'horloge, retirer l'isolant et remettre la pile en place. Remonter le couvercle de la pile.

III. Pour régler l'heure

Tourner le bouton de réglage des aiguilles, au dos du mouvement, dans le sens indiqué jusqu'à afficher l'heure souhaitée sur le cadran.

IV. Remettre l'horloge dans le boîtier

Tenir le boîtier fermement et avec précaution. Enfiler le mécanisme d'horloge dans son logement en veillant à orienter la position 12 heures correctement par rapport au boîtier. Enfoncer fermement.

Généralités

- 1. Utiliser un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer les surfaces extérieures et éliminer toute trace de doigts. Ne pas utiliser de solvant ni de produit nettoyant ou de polissage abrasif.
- 2. Régler l'heure à l'aide du bouton de réglage des aiguilles à l'arrière, ne pas toucher ni déplacer les aiguilles à la main.
- 3. Changer la pile si l'heure indiquée devient inexacte, car cela peut indiquer une décharge de la pile.
- 4. Si l'horloge est accrochée au mur, elle doit être posée à l'aide d'un dispositif de fixation capable de supporter le poids de l'horloge.

Su nuevo reloj Bulova de cuarzo incorpora un principio de relojería diseñado para brindar los mejores estándares disponibles en un reloj comercial.

El elemento de relojería está controlado en forma exacta por un cristal de cuarzo vibratorio que usa un circuito electrónico impulsado por la energía de una pila estándar.

El movimiento vibratorio del cuarzo se convierte en movimiento rotacional mediante un mecanismo sencillo y confiable que hace girar las manecillas. Fabricado con las más elevadas especificaciones de calidad, su reloj Bulova de cuarzo está diseñado para dar la hora exacta durante más de un año con la pila especificada.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

I. Para retirar el mecanismo de relojería

Sostenga la caja cuidadosamente y con firmeza. Levante el mecanismo de relojería completo usando la uña del pulgar u otro instrumento no demasiado duro aplicado sobre las 3 y las 9 horas del bisel.

II. Para iniciar el reloj

Si su reloj tiene una tapa trasera, retírela. Retire la tapa del compartimiento de la pila (por ejemplo, con una moneda) haciéndola girar en la dirección que se indica. Inserte una pila nueva y de buena calidad, "LR43" o equivalente con las letras hacia arriba en el compartimiento de la pila. Si la pila ya está en el reloj, retire el aislante y vuelva a insertar la pila. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la pila.

III. Para poner en hora

Gire la perilla de movimiento en la parte de atrás, en la dirección indicada hasta que el reloj esté en la hora deseada.

IV. Vuelva a poner el reloj en la caja

Sostenga la caja cuidadosamente y con firmeza. Inserte el mecanismo de relojería en el hueco correspondiente y alinéelo de manera que la posición de 12 horas esté correctamente orientada con la caja. Presione firmemente para colocar.

Notas generales

- 1. Para limpiar las superficies externas use un paño limpio, seco y suave para eliminar las huellas digitales. No use disolventes ni limpiadores / pulidores abrasivos.
- 2. Use la perilla trasera para ajustar las manecillas y no toque ni mueva las manecillas manualmente.
- 3. Reemplace la pila si la hora se vuelve errática ya que puede indicar que la pila se está agotando.
- 4. Si el reloj está colocado en la pared, deberá estar sostenido con un montaje capaz de soportar el peso del reloj.